

Observaciones generales

(General observations)

- La responsabilidad del usuario es la de verificar la calibración del equipo. El tiempo de validez de los resultados informados en este certificado se basa en las características propias de las condiciones de operación de las superficies de los dispositivos.
(It is the responsibility of the user to verify the calibration of the equipment. The validity of the results is based on the characteristics of the operating conditions of the devices.)

- Los resultados de la calibración son de carácter informativo.
(The calibration results are for informational purposes.)

- Los resultados y niveles de incertidumbre se expresan en términos de la calibración respectiva de los instrumentos de medida en la hoja 1.
(The results and uncertainty levels are expressed in terms of the respective instrument calibration on page 1.)

- Los resultados se expresan en términos de la capacidad de medición de los patrones metrológicos.
(The results are expressed in terms of the metrological standards measurement capacity.)

- La incertidumbre se expresa en términos de la ley de distribución normal, con un nivel de confianza del 95%.
(The uncertainty is expressed in terms of the normal distribution law, with a 95% confidence level.)

- La incertidumbre medida se estima de acuerdo a la norma ISO 9001:2002 para la expresión de la incertidumbre de las mediciones.
(The measured uncertainty is estimated according to the ISO 9001:2002 standard for the expression of measurement uncertainty.)

Descripción del método

(Description of the method)

- La calibración se realiza en el laboratorio de calibración de la empresa en la sala de patrones.
(The calibration is performed in the company's calibration laboratory in the standards room.)

- La repetibilidad se determina a lo largo de la línea de medición. Se realiza una medición en un mismo punto de la línea de medición y se repite el proceso de medición tres veces.
(Repeatability is determined along the measurement line. A measurement is performed at the same point on the measurement line and the measurement process is repeated three times.)

- En las mediciones digitales se determina la resolución de la medición en 10 divisiones y en el caso de los instrumentos de medida analógicos se determina la resolución de 10 divisiones a 10 divisiones.
(In digital measurements, the resolution is determined in 10 divisions. In the case of analog instruments, the resolution is determined in 10 divisions to 10 divisions.)

- El equipo de calibración se encuentra en un sistema de referencia de longitud de onda de 1 metro (1 m).
(The calibration equipment is in a wavelength reference system of 1 meter (1 m).)

- El equipo de calibración se encuentra en un sistema de referencia de longitud de onda de 25.4 mm.
(The calibration equipment is in a wavelength reference system of 25.4 mm.)

